

我希望得到  
周全保障，  
同時追求  
健康人生



AXA 安盛

推廣計劃 Programme

好賞伴您行  
“Love & Care”

AXA 安盛

引領 / 新標準



# AXA安盛「好“賞”伴您行」推廣計劃

AXA安盛一直體貼客戶需要，於不同人生階段，致力為您提供包羅萬有的保障產品，包括人壽及儲蓄、醫療保障、嚴重疾病保障、意外保障及傷病入息保障等，讓您安枕無憂。

我們現誠意為您獻上AXA安盛「好“賞”伴您行」推廣計劃，讓您享受周全保障的同時，更有機會獲享貼心的獎賞！

於**2015年12月29日至2016年4月26日**期間，客戶凡成功投保任何全新附加契約於同一全新或現有基本計劃，且該等附加契約達下列之指定總首年年繳保費，每份合資格保單即有機會獲享指定禮品！<sup>#</sup>

合資格附加契約之總首年年繳保費達：

3,000 – 5,999港元	6,000港元或以上
  <p><b>Panasonic五重過濾系統濾水器 (TK-CJ11)</b> 建議零售價<sup>^</sup>：788港元</p>	  <p><b>道爾頓金鋼號皇室型台上式濾水器 (HCS-R + BTU) 配拜奧歐化濾芯</b> 建議零售價<sup>^</sup>：1,430港元 (連免費安裝服務，價值80港元*)</p>

詳情請聯絡您的理財顧問、致電客戶服務熱線 **(852) 2802 2812**  
或瀏覽網頁 **www.axa.com.hk**。

<sup>#</sup> 有關優惠之詳情，請參閱本單張所載之條款及細則。有關基本計劃及附加契約之產品詳情，請參閱有關產品說明書及保單合約。

<sup>^</sup> 建議零售價及禮品圖片由相關供應商提供，只供參考用途。

\* 道爾頓金鋼號皇室型台上式濾水器的免費安裝服務只適用於香港境內，客戶須自行與有關供應商安排安裝預約事宜。

## AXA安盛「好“賞”伴您行」推廣計劃之條款及細則

- AXA安盛「好“賞”伴您行」推廣計劃（「推廣計劃」）由安盛保險（百慕達）有限公司（於百慕達註冊成立的有限公司）（「AXA 安盛」）提供，並受下列條款及細則約束。
- 本推廣計劃只適用於：

- (i) 由2015年12月29日至2016年4月26日，包括首尾兩天（「推廣期」），成功投保任何全新附加契約於同一份可附加附加契約之全新或現有基本計劃（「合資格保單」），而該等附加契約合計之總首年年繳保費達3,000港元或以上（或其等值外幣，須按下列AXA安盛釐訂之兌換表計算）（「合資格附加契約」）；及

### 兌換表－外幣兌港元兌換價

澳元	加元	瑞士法郎	英鎊	紐元	美元	歐元
5.5	5.9	7.8	11.9	5.2	7.8	8.5

- (ii) 合資格附加契約須於推廣期內遞交申請；及
- (iii) 全新基本計劃下的合資格附加契約須於2015年12月29日至2016年5月31日期間（包括首尾兩天）獲成功續發；或於現有基本計劃下的合資格附加契約的生效日期須為2015年12月29日至2016年5月31日期間（包括首尾兩天）；及
- (iv) 客戶須符合以下條款方可獲得指定禮品一份（「禮品」）：
  - 所有合資格保單及合資格附加契約必須於禮品換領信寄出予保單持有人時仍然生效及已通過冷靜期；及
  - 若客戶以半年繳及全年繳方式付款，必須繳清合資格保單及合資格附加契約首6個月或12個月的到期保費（以適用者為準）；或若客戶以月繳方式付款，必須繳清合資格保單及合資格附加契約的首3個月的到期保費。
- b. 符合2a條所有要求之合資格保單將可按照下列指定之合資格附加契約總首年年繳保費要求獲贈指定禮品一份。

合資格附加契約之總首年年繳保費（港元）	禮品
3,000 – 5,999	Panasonic五重過濾系統濾水器（TK-CJ11） 建議零售價*：788港元
6,000或以上	道爾頓金鋼號皇室型台上式濾水器（HCS-R + BTU） 配拜奧歐化濾芯 建議零售價*：1,430港元 （連免費安裝服務，價值80港元*）

- 用以計算本推廣計劃下之合資格附加契約之適用總首年年繳保費金額將按以下釐訂：
  - 若客戶選擇以月繳方式付款，將以月繳保費乘以12計算；或
  - 若客戶選擇以半年繳方式付款，將以半年繳保費乘以2計算。
- 每份合資格保單只可獲享一份禮品。在任何情況下，禮品均不得轉換或兌換現金。
- 有關之禮品換領信將會於合資格保單及 / 或合資格附加契約成功續發或生效（以適用者為準）的五個月內（以較後者為準）以郵遞方式寄予保單持有人。有關之禮品可憑禮品換領信於指定禮品中心換領。
- 道爾頓金鋼號皇室型台上式濾水器的免費安裝服務只適用於香港境內，客戶須自行與有關供應商安排安裝預約事宜。
- 禮品圖片只供參考。禮品由有關供應商提供。客戶須憑禮品換領收據以享用Panasonic五重過濾系統濾水器的保養服務；另客戶則須於有關供應商的網站自行登記道爾頓金鋼號皇室型台上式濾水器的保養服務。AXA安盛並非禮品之供應商，一切有關禮品之事項，AXA安盛毋須承擔任何義務或責任（包括但不限於品質或適用性、供應或安裝服務方面）。一切有關禮品之爭議，均應由客戶與有關供應商自行解決。
- 禮品須於禮品換領信上註明的有效日期或之前換領，並須受有關之禮品換領信及 / 或由AXA安盛及 / 或有關供應商列明的條款及細則約束。
- 禮品一經換領，不得更改或退換。如有關禮品換領，AXA安盛有權以其他同等價值之禮品代替。
- AXA安盛有權隨時更改或終止本推廣計劃（全部或部分）及 / 或更改本推廣計劃之有關條款及細則而不作事先通知。若本推廣計劃被更改或終止，及 / 或其條款及細則有任何修訂，於有關更改 / 終止 / 修訂前已於本推廣計劃下獲批核的保單及 / 或附加契約將不受其影響。
- 本單張只載有一般資料，並不構成任何基本計劃或附加契約（如適用）的銷售建議。有關基本計劃及附加契約（如適用）的條款、細則及不保事項的詳情，請參閱有關之產品說明書及保單合約。
- 如有任何爭議，AXA安盛之決定將為最終及具決定性。
- 如閣下不願意接收AXA安盛的宣傳或直接促銷材料，敬請聯絡香港銅鑼灣勿地臣街1號時代廣場2座20樓2001室安盛保險（百慕達）有限公司（於百慕達註冊成立的有限公司）個人資料保護主任。AXA安盛會在收取任何費用的情況下確保不會將閣下納入日後的直接促銷活動中。

（只適合於香港特別行政區使用）

www.axa.com.hk

**I want  
comprehensive  
protection  
and a  
healthy  
life**



AXA 安盛

推廣計劃 Programme

**好賞伴您行**  
“Love & Care”

**AXA 安盛**

redefining / standards





# AXA “Love & Care” Programme

AXA cares about your needs and strives to provide you with comprehensive protection for different life stages, including life protection and savings, medical protection, critical illness protection, accident protection and disability income protection.

Moreover, we are pleased to present you the AXA “Love & Care” Programme, where you can enjoy comprehensive protection while at the same time have a chance to receive a fabulous reward!

From **29 December 2015 to 26 April 2016**, customers who have successfully applied for any new supplement(s) under the same new or existing basic plan with a total annualised first year premium specified below, may enjoy a designated Gift for each Eligible Policy!#

## Total Annualised First Year Premium of Eligible Supplement(s):

HK\$3,000 – 5,999	HK\$6,000 or above
 <p><b>Panasonic 5 Layers Purification Water Purifier (TK-CJ11)</b> Suggested Retail Price^: HK\$788</p>	 <p><b>Doulton Water Filter (HCS-R + BTU) with Biotect Ultra Cartridge</b> Suggested Retail Price^: HK\$1,430 (with free installation service valued at HK\$80*)</p>

**Please contact your Financial Consultant, call our Customer Service Hotline at **(852) 2802 2812** or visit [www.axa.com.hk](http://www.axa.com.hk) for more details.**

# For details of the offer, please refer to the relevant Terms and Conditions stated on this leaflet. For product details of basic plans and supplements, please refer to the relevant product brochures and policy contracts.

^ The Suggested Retail Price and product images are provided by respective suppliers and for reference only.

\* Free installation service of Doulton Water Filter is restricted to Hong Kong only. Customers shall contact the relevant supplier direct for installation appointment.

## Terms and Conditions of AXA "Love & Care" Programme

1. AXA "Love & Care" Programme (the "Promotion") is offered by AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited (Incorporated in Bermuda with limited liability) ("AXA"), subject to the following terms and conditions.
2. The Promotion is only applicable to:
  - a. (i) The purchase of any new supplement(s) from 29 December 2015 to 26 April 2016, both dates inclusive (the "Promotion Period") with a total annualised first year premium of HK\$3,000 or above (or its equivalent in foreign currency based on AXA's Conversion Table below) (the "Eligible Supplement(s)") on all new supplement(s) under the same new or existing basic plan to which supplements are attachable (the "Eligible Policy") ; **and**

**Conversion Table – Exchange rate of foreign currencies against HK\$**

AUD	CAD	CHF	GBP	NZD	USD	EUR
5.5	5.9	7.8	11.9	5.2	7.8	8.5

- (ii) The application for the Eligible Supplement(s) is submitted during the Promotion Period; **and**
- (iii) The Eligible Supplement(s) under a new basic plan is (are) issued from 29 December 2015 to 31 May 2016 (both dates inclusive); **or** the Eligible Supplement(s) under an existing basic plan is (are) of effective date(s) from 29 December 2015 to 31 May 2016 (both dates inclusive); **and**
- (iv) In order to be entitled to the designated gift (the "Gift"),
  - a. All Eligible Policies and Eligible Supplements must be in force and have passed their cooling-off period at the time when the relevant redemption letters are mailed to policyowners; **and**
  - b. For semi-annual and annual payment modes, all premiums for the first 6 or 12 months (as applicable) due under the Eligible Policies and Eligible Supplements must be fully paid; **or** for monthly payment mode, the first 3 months' premium due under the Eligible Policies and Eligible Supplements must be fully paid.
- b. An Eligible Policy that has met all requirements as set out in clause 2a will be entitled to a designated Gift based on the requirement on the total annualised first year premium of the Eligible Supplement(s) as specified in the table below.

Total Annualised First Year Premium of Eligible Supplement(s) (HK\$)	Gift
3,000 – 5,999	Panasonic 5 Layers Purification Water Purifier (TK-CJ11) Suggested Retail Price*: HK\$788
6,000 or above	Doulton Water Filter (HCS-R + BTU) with Biotect Ultra Cartridge Suggested Retail Price*: HK\$1,430 (with free installation service valued at HK\$80*)

3. The applicable total annualised first year premium of the Eligible Supplement(s) for the calculation of eligibility under the Promotion will be determined as follows:
  - (i) For monthly payment mode, by multiplying the monthly premium payment amount by 12; **or**
  - (ii) For semi-annual payment mode, by multiplying the semi-annual premium payment amount by 2.
4. Each Eligible Policy will be entitled to one Gift only. The Gift cannot be exchanged or redeemed for cash under any circumstances.
5. The relevant redemption letters will be mailed to policyowners within five months after the date of issuance or the effective date (as applicable) of the Eligible Policy and / or Eligible Supplement(s), whichever the later. The Gift shall be redeemed at the designated redemption centres by presenting the redemption letter.
6. Free installation service of Doulton Water Filter is restricted to Hong Kong only. Customers shall contact the relevant supplier direct for installation appointment.
7. Product images of the Gift are for reference only. The Gift is provided by the relevant suppliers. Customers shall provide the redemption receipt as the proof to enjoy the warranty service of the Panasonic 5 Layers Purification Water Purifier, while customers shall register through the relevant supplier's website to enjoy the warranty service of the Doulton Water Filter. AXA is not the supplier of the Gift and shall have no obligations and liabilities whatsoever in relation thereto, including but not limited to their quality or fitness, supply or installation service. Any disputes arising from the Gift shall be resolved between the customer and the relevant supplier directly.
8. The Gift must be redeemed on or before the expiry date printed on the redemption letter and is subject to the terms and conditions as stipulated in the redemption letter and / or by AXA and / or the relevant supplier.
9. Once the Gift is redeemed, no change or exchange will be allowed. If the Gift is out of stock, AXA reserves the right to offer a substitute with similar value.
10. AXA reserves the right to alter or terminate the Promotion (in whole or in part) and / or amend the relevant terms and conditions of the Promotion at any time without prior notice. An application for any policy and / or supplement under the Promotion previously approved will not be affected by subsequent alteration or termination of the Promotion and / or amendments to its terms and conditions.
11. This leaflet contains general information only. It does not constitute any offer for a basic plan or supplement (if applicable). For detailed terms, conditions and exclusions of the relevant basic plans and supplements (if applicable), please refer to the relevant product brochures and policy contracts.
12. In case of any dispute, the decision of AXA shall be final and conclusive.
13. If you do not wish to receive promotional or direct marketing materials from AXA, please inform the Data Privacy Officer, AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited (Incorporated in Bermuda with limited liability), Suite 2001, 20/F, Tower Two, Times Square, 1 Matheson Street, Causeway Bay, Hong Kong. AXA shall, without charge to you, ensure that you are not included in future direct marketing activities.

(Only for use in Hong Kong Special Administrative Region)